INTRODUCCION:

Nos muestra como nuestros abuelos son portadores de grandes valores culturales que se destacan en el contenido de este trabajo.

Ref : Cassette 89- 315-VA. Tiempo : Cara A 30'
Cara B 18'

C A R A A:

1) Proyecto : "La Voz de los Abuelos".
Recolección : Instituto Agrícola "Luis Bustamante".
profesor :
Recolector : Alexander Barbosa. Evelio Girón.
Grabando en : Alto Moscú, Villarica, Tolima.
Fecha : Junio 1 de 1.989.
Informante : Prudencio Lozano Barrios.
Nacido en : Cunday, Tolima.
Procedencia : Cunday, Tolima.
Edad : 64 años.
Sexo : Masculino.
Estado Civil : Unión libre.
Instrucción : Agricultor, negociante.
Título : DATOS PERSONALES: Lugar de origen de los padres. Etnia de los padres. Oficios. Hermanos.

GENEROSº ORALES: No aprendió.

RELIGION: Vida. Muerte. Almas. Enfermedades. Calor. Frío. Brujas. Destino. Saantos.

FILOSOFIA: Destino. Pereza. Pobreza. Justicia. Injusticia. Diablo tienta a las mujeres.Ladrón.

CONDUCTA SOCIAL: Mujeres que ha tenido. Hijos. Fundamento de la familia. Familia colombiana. Vida en el campo y la ciudad depende de la economía.

TRABAJO: Herramientas. Trabajo creado por Dios. Cultivos. Oficios. Animales de monte. Comidas típicas. Comidas cotidianas. Médicos. Enfermos. Parto atendido por comadrona.

APRECIACION DE LOS SEXOS: Mandato en

el hogar. Hijos. Tejidos.

VESTIDOS: Prendas de vestir de las mujeres de la época de antes. Prendas del hombre. Adrornos.

BAILES: Clases de baile. Bailes en pareja. Bailes en cuadrillas.

CANTO: Trozo de La Cucaracha.

ETNIA: COnoció grupos indígenas. Los Coyaimas. En Caquetá, Los motilones. Anécdota cuando estuvo en una tribu. Los andaquíes. Indios colombianos. Mestizos. Zambos.

ANEXOS: Creación del pueblo La Aurora. Villarica se llamaba Andalucía.

C A R A B:

ANEXOS: Hacienda donde trabajaba. Anécdotas de su vida. Cementerio de Cunday. Transporte de alimentos en la época. Muerte. Cultivos de anís. Cómo hacer el aguardiente. Violencia de antes. Violencia del 55. Colonia de Villamontalvo, destruída por la violencia. Armas. Anécdotas cuando prestó el servicio militar. Escases de alimentos pocas cosechas. Pobreza del pueblo.

Observaciones : Cuestionario completo.
Entrevista agradable.
Buenos recolectores.
Informante conversador, bueno.

Técnica : Buen sonido.
Faltó nombre del profesor, demás datos de la ficha etnográfica están completos.

Transcripción : Buena. Coincide con el cassette.

EZP
licha. Feb/1/90.

Falta 1

89-315-VA

INSTITUTO AGRICOLA LUIS BUSTAMANTE

PROYECTO:
LA VOZ DE LOS ABUELOS

PRESENTADO POR:
ALEXANDER BARBOSA
EVELIO GIRON

VILLARRICA JUNIO 12/89

INSTITUTO AGRICOLA "LUIS BUSTAMANTE"

PROYECTO:
LA VOZ DE LOS ABUELOS

FUNDACION COLOMBIANA DE INVESTIGACIONES
FOLCLORICAS
INVESTIGADOR:
Dr. MANUEL ZAPATA OLIVELLA
ALUMNOS RECOLEPTORES
ALEXANDER BARBOSA
EVELIO GIRON
GRADO: 11o. DE BACHILLERATO

VILLARRICA JUNIO /89.

OBJETIVOS:

- Rescatar los valores culturales que poseen nuestros abuelos.

- Recordar el pasado de nuestro pueblo Colombiano.

- Poner en práctica los consejos de nuestros abuelos

- Aprender a escuchar a nuestros ancianos ya que estos poseen la esperiencia de la vida.

1.A.

NOMBRE DEL INVESTIGADOR:
MANUEL ZAPATA OLIVELLA.

RECOLEPTORES:
ALEXANDER BARBOSA
EVELIO GIRON.

GRABADO EN ALTO MOSCU MUNICIPIO DE VILLARRICA.

FECHA:
1 DE JUNIO DE /89.

INSTITUTO AGRICOLA "LUIS BUSTAMANTE"
VILLARRICA (TOLIMA)L

INFORMANTE:
PRUDENCIO LOZANO BARRIOS.

PROYECTO:

LA VOZ DEL LOS ABUELOS.

PREGUNTAS:

DATOS PERSONALES Y FAMILIARES:

- Que edad tiene usted?
  64 años.
- Díga su nombre y apellidos de padre y madre?
  Manuèl Lozano Vargas
  Francisca Barrios.
- Díga el nombre del pueblo y municipio donde nacio?
  Cunday Tolima departamento del Tolima.
- En que pueblo a pasdo la mayor parte de su vida?
  En Cundy Tolima
- Que artes y oficios a practicado?
  He trabajado como agricultor y como negociante.
- Quienx le enseño esos oficios?
  Yo los aprendi de un tio.
- De que pueblo y municipio eran sus padres?
  DE Purifica ción tolima el uno y la mamá era de melgar Tolima.
- Los conocio usted?
  Si como no, me crie con ellos.
- Como era su madre, negra , blanca?
  Era una señora bajita blanca.
- Que oficios practicaba su madre?
  Domestico.
- Que oficio practicaba su padré?
  Agricultura y negocio.
- Como era su padre,indio, negro?
  Un señor bajito,moreno él, gordo.
- Aprendio algun oficio de su padre?
  Pues si,primero que aprendi con el fue agricultura y despues e trabajado en carniceria.Yo tambien aprendi a carniceria con el.
- Aprendio algun oficio de su madre?
  PUES hombre no, ella con nosotros, fuimos cinco entonces e solo

fui hombre yo y ademas de las mujeres les tocaba lo que era cocina yo no aprendi con ella nada.

- Cuantos fuerón sus hermanos de padre y madre?
  De padre y madre fuerón, fuimos seis.
- Cuantos hermanos de madre?
  De madre hermanos hombre fui sino yo.
- no por todos?
  por todos seis.
- Y por padre tambien?
  tambien.
- Le enseñaron sus abuelos o padres algunos refranes?
  Pues hombre no ellos eran unos viejos incluso eran analfabetas ambos.
- Si pero algunos refranes comun y corrientes?
  Pues hombre no yo no le aprendi a ellos nada
- Y cuentos?
  Cuentos pues no mi papá se crio y me contaba cuentos de pesca pues el se crio a orillas del Magdalena en Purificación Tolima.
- Un cuento?
  No el cuento que el me echaba siempre era el de el MOhán que fumaba tabaco,en fin son cuentos comunes de esas tierras que yo nunca crei que fueran ciertos.
- Chistes?
  Chistes no como digo no no tenia chiste.
- Coplas?
  Pues tampoco yo todo lo mas, incluso vicioso si era toma trago y fumaba tabaco.
- E adivinanzas?
  no yo nunca le hoi.
- Usted no sabe algun mito de al go, si
  Que es mito?
- Es una leyenda que usted dijo del mohán, de la pata sola, se sabe alguno?
  Ano cuentos de esos que contaban que la pata sola que salia incluso aqui donde yo me crie se hollo ese chisme de la patasola la

GENTE DECIA que se la encontraba yo nunca la encontre lo que si llege a ver, que lo hoy fue ese que el guando ese si.

-Usted lo vio?

Yo si , lo vi, lo hoy el guando no se ve se olle.

- No sabe usted oraciones para protejerse de maligicios?
  No creo en maleficios, no creo en(dio) nada solo creo en DIOS Y LA Virgen.
- Y secretos pará parar hemorrajias?
  Pues no pará curar hemorrajias con droga.
- Una pregunta religiosa, la vida es un don recibido por dios? por la naturaleza? o de los padres?
  Un Dios recibido por DIOS si.
- Despues de la muerte hay otra vida?
  pues no yo no creo .
- Adonde ban los difuntos o sus almas?
  Bueno unos dicen, los difuntos van al cementerio y las almas segun chismes ellos dicen unos van al cielo y otros al infierno eso no a podido saberlo nadie, nadi a benido del cielo y del infierno a contarnos.
- Los muertos salen de su sepultura a recorrerlos pasos dados en la vida?
  Eso es un cuento pero yo no yo tengo un refran que dice los muertos no hablan.
- QUien manda lashenfermedades, la muerte,dios o el diablo?
  No yo no puedo creer que la muerte la manda por concepto de Dios y otros porque uno los busca.
- Las henfermedades pueden producirsen por el calor, el frio o el agua?

Hombre yo porque por frio algo si le biene una gripa y el calor produce yo boi a decir joven que uno con mucho calor producia eso que se llama padencia en la tierra de mi papá que se decia que daba tifo negro quien sabe

- Y que era tifo negro? una enfermedad comum?
  Una enfermedad que mataba era instantanea si.
- La enfermedad biene por mordedura de animales tambien?
  Tambien si que una culebra pues lo muerde a uno y se enfermera.
- Perdon don Prudencio con todo respeto usted si cree en las brujerias?
  Pues hombre yo no creo en brujas ni en echiceros en nada yo,no yo no creo sino en Dios y la virgen santisima y es lo que yo tengo por delante durante el tiempo e vivido 64 años que tengo.
- Dios rige nuestro destino?
  Pues si, si el destino le llega atodo el mundo a todos.
- Don Prudencio usted ve que entodas partes dicen en que los santos son milagrosos?, usted si creeque los santos son milagrosos?
  Yo no e podido creer eneso.
- Por que don Prudencio?
  Santos no hay santos, santos hay pero de apellidos, en las historia no, San Antonio San Pablo, eso es dicho anterior pero yo no he creido en santos.
- Controla el hombre su destino?
  que uno, el destino se lo da el hombre no y puede controlarlo claro si yo me pongo el destino de ser trabajador razo y despues dide que yo no quiero ser trabajador razo y se puede controtralor puede pensar en otra cosa que nosea de puro razo.
- Usted que a trabajado toda la vida nó,usted cree que el trabajo y el esfuerzo vencen la pobreza?
  Hombre haciendo haciendo ahorros puede uno vencer la pobreza mientras tanto no continue lo mismo.
- La pobreza es el origen de todos los vicios?
  La pereza es una cosa que uno la acepta o la la adquiere no,porque no queriendo uno ser peresoso no lo es perezoso.
- La necesidad sera la madre de todas las artes?
  No, no yo no puedo creer .
- Porque Don Prudencio?
  Pues poque no, la la necesidad puede ser que uno uno dice nesesidad es cuando tiene no tiene que comer, no tiene plata, no

entonses es una necesidad pero no es la madre.

- Usted que cree don Prudencio que la riqueza crea el osio?
El osio que es?
La necedes y que uno se vuelbe aba , ¡abariento!
A puede ser porque yo creo no por decir, dicen que todo el mundo es abaro, todo el mundo no que todo rico es abaro si.
- Porque?
Pues yo no se eso es un dicho que talves que que e venido escuchando que no hay rico que no sea abaro.
- Usted que pienza de ese refran quexque dice la justicia cojea pero siempre llega si sera sierto?
Puede ser si pues hay veses que la justicia en caso en un caso grabe falla pero al final hace e es justicia.
- La injusticia sera el peor mal entre los hombres
Como?
La injusticia podra ser el peor mal entre los hombres?
La justicia?
La injusticia.
Si la injusticia es es la injusticia es mala, yo puedo creer para todo el mundo.
- Por que?
porque si.
- El diablo gusta tentar las mujeres bellas? usted que opina de eso?
El diablo?
si.
Pues el diablo intenta contra las mujers gellas y las que no son bellas.
- Y a que se debera eso?
Bueno pues es de esos casos que yo no se tampocó se tampoco le puedo decir yo por el modo de creer que si.
- Que opina usted de esto jusga el ladrón por su condición?
El ladron que jusga por su condición, pues que hoy habia un caso que no puedo decifrar pero puedo decir que si yo soy ladron y usted es ladron usted jusga amí y yo jusgo de usted.

- Que opina de?la familia sera el fundamento de la sociedad?
  sí.
- Por que?
  Por que toda la familia y el que uno quire hace parte de sociedad asi sea pobre osea rico.
- Don Prudencio es usted casdo?
  Yo no.
- Usted que opina el hombre debe tener muchas mujeres?
  Pues hombre no, no porque tiene un hombre que tenga tantas mujeres Pues viene la critica de las otras gentes, no eso y no puede ser tanpoco hacer parte de sociedad.
- Usted con todo respeto cuantas esposas o mujers a tenido?
  no pues yo no e cido casado pero e tenido dos mujereas y de las dos señoras hay familia de las dos señoras hay 12 hijos.
- QUe opina sobre loxque diren que los hijos son el fundamento de la familia?
  Pues yo si creo por que un hogar sin hijos no me siento felix tampoco y uno con los hijos pues honnbre le hacen dar rabia siempre tiene sus ratos de estar bien toda cosa.
- Don Prudencio vienehaber que los hijos son el sustento delos padres cuando estos sean ancianos?
  Pues hombre yo si creo incluso que uno aspira a eso.
- Usted que cree don prudencio que esmas combeniente tener una familia numerosa que una corta?
  Pues hombre la numera tantos hijos que entre artos se hace arto pero si es mas costosa.
- Se estara desboronando la familia Colombiana?
  Pues yo nó creo.
- Por que?
  De ninguna manera porque no cada dia está aumentando mas.
- Donde se vivira mejor en el campo o en la ciudad?
  Pues hombre yo e vivido mejor como me e criado en el campo por muchos factores por que se vice mas económico.

- Usted no tiene idea de quien invento el trabajo?
  Pues hombre no por que yo tengo un dicho claro que se digo siempre el trabad hiso Dio s de castigo pero trabajar noes pecado.
- USted tampoco sabra quien invento las herramientas?
  Bueno pues eso fue creado por dios, todo por Dios yo creo que Adan y Eva no le dieron machete, pero como resultado pudieron ser ellos que aparecierón en el firmamento.
- Cuales son los cultivos que se tienen en su región ?
  Café, platano, maiz, arroz no, maiz,platano,yuca,pastos,esos cultivos para el sustento de lo que es de comer.
- Cual es el oficio mas comun en la región , carpinteria, mineria ser cazador , pescador.
  En la región pues hombre aqui lo mas comun que hay por ejemplo donde estamos es el machete, azadón y cogida de café.
- Aqui en la región se practica la ganaderia?
  Pues si claro que no en enmen arta cantidad pero siempre hay arto ganado y se practica .
- Que ganado?
  Caballos, mulas y burros, no en fin ganado.
- Aqui en su región se practica la pesca ?
  Pues no aqui no hay pesca aqui donde estamos no hay sino un pescado que se llama chimbe,no se coge mas nada.
- Y no hay otro?
  No,no conosca.
- Cuales son los animales de monte que conocen en su región?
  Pues aqui en la actualidad hay animales de monte que se conocen como mas que todo esta pues el runga, ñeque, borugo, cajuche,no son animales de caseria se pueden cazar los mas son vichos pohay pequeños.
- Cuales son las artesanias famosas del pueblo, si hay o no hay?
  A qui no hay.
- Cuales son las comidas tipicas de su región?
  Como sancocho y maiz que come actualmente aqui y carne.

- Que alimentos acostumbra usted a comer al desayuno?
  Papa con carne un platano azado, al almuerzo si tiene forma de variarlo o se come un cuchuco de maiz o un coli eso.Y la comida si hay forma de comer diga, un peto de arroz, un una arepa, variadas las comidas.
- Aqui en esta región usted conoce plantas medicinales?
  Plantas medicinales hay artas pero yo que conosca no.
- No el nombre?
  Para purgantes a los niños para arrojar lombrices, el paico y para un fiebre esa ese que...
- Los que usted conosca?
  Pues eso yo no tengo asi
- Ademas de los medicos de su pueblo quien se encarga de los enfermedades como rezanderos ?
  No yo no, conosco medicos oficiales que todo mundo llega hacia ellos.
- Esata pregunta que no vaya a disgustarle, su nacimiento fue atendido por una comadrona de pueblo?
  Yo que me acuerde fue una comadrona.
- Usted que cree quien debe mandar en la casa el barón o la mujer?
  Pues hombre como primera medida el barón .
- Porque debe mandar el barón?
  Porque el barón tiene un mayor mando que la mujer.
- Usted prefiere los hijos barones o la s mujeres?
  Hombre yo siempre e pensado en los hombres, que los quiero igual e sido mas allegado a los hombres.
- Porque?
  No poque dicen que los hombres le sirven mas a uno no se si sera sierto o no.
- Don Prudencio cuando una hija se le casa se le va?
  No es que se pierda es que ya esta dentro del hogar.
- Y cuando un baron se le casa se gana una hija?
  Como asi,?
  Cuando un hijo se le casa la mujer de el es una hija para usted?
  Es una comida mas en la casa.

- Aqui en su pueblo o región se elabora alguna clase de tegidos como sombreros, canastos?
  Pues hombre solo lo que e visto tallando aqùi son canastos para coger café.
- Esta pregunta si es de recordar don prudencio que prendas de vesusaban las mujeres en su epoca?
  Pues hombre yo siempre las veia con naguas bestidos largos que no vestian como visten ahora.Zapatos apargatas.
- Y las prendas que usaban los barones?
  Pantalones marraneros no pantalomes a la mitad de la canilla.
- Y como eran los calsoncillos?
  Unos de amarrar con cordon por las corbas.
- Como se llamaban las prendas de adornos qùe usaban los barones?
  Yo de adornos no les veia mas que una chinga o poncho.
- Y las mujeres ?
  Pues las mujeres un pañolón.
- Usted se acuerda de bailes que acostumbraban sus abuelos?
  Comomno, banbuco, pasillos, marchas, lo que mas bailaban antonces en esa epoca, no bailaban lo que se baila ahora, cumbia toda esa vaina no se bailaban sino banbucos.Torbellinos.
- Que istrumentos tocaban en esa epoca?
  En esa epoca se bailaban al son de un tiple y una tambora.
- Con quien mas bailaban esos bailes, indios?, blancos?.
  Esa pues era en cada pueblo o en cada región resultaba uno tocando un tiple y al son de ese tiple duraban dos o tres dias bailando el San Juan y el San Pedro, un tiple y una tambora.
- Don Prudencio que bailes saben usted?
  Yo bailaba lo mismo que le estoy diciendo bailaba banbuco y tanbien bailaba marcha,.
- Como era la marcha ?
  La marcha era correr paca y palla.
- Usted a tocado algun istrumento?
  No.
- Cuales son los bailes que se ejecutan en parejas?

El pasillo y el banbuco tambien lo bailaban cogidoas .

- Usted no sabe nada de los bailes que se ejecutaban en cuadrillas?
Danzas que eso era con un palo nó, y con cintas bailaban para adelante y para atras entorchandola y despues destorchandola eso lo vi bailar mucho en pueblos de donde era mi papá que se llamaba Chenche Asoleado.

- Usted que opina de los bailes de ahora?,Tienen algun parecido con los de su juventud?
Pues hombre yo sencillamente no e visto bailar gente ni casi bailan banbuco ni bailan pasillo todo lo que bailan son bailes modernos.

- Usted si recuerda canciones que le cantaban en su niñes?
Yo me acuerdo que desde me heche a conocer esa canción que se llamaba nó la cucaracha que eso lo tocaban mucho.

La cucaracha
la cucaracha
tida pedos y
se agacha.

- De donde vinieron los indios?
los indios que yo conoci por primera medida fueron los coyaimas y luego en el caqueta los indios motilones in cluso que nosotros esyuvimos en una tribu que haya las viejas eran peladas porque nó esas viejas notienen bellos.

- Y los hombres?
Unos viejos como caratosos decian quedaba mirandolas a ellas y decian las viejas que mira "ijuala gran puti" nó que eso decian sagradamente.

- USTED ESTUVO PAGANDO serbicio y estuvo por varias regiones?
Tambien estube en belen de los andaquies muy adentro eso fue en el año 47 incluso en el huila estube en barios pueblose estuve en el punto de pitalito para adentro que se llannaba sombrerillo que sale de la carretera que uno va pa popayan eso fue despues que yo pague serbicio vinieron aqui a la Aurora para como reservistas a varios amigos.

- Don Prudencio esos indios que usted conoce vinieron de otro pais o sòn de aqui de america?
Yo creo ellos son de q qui de Colombia y criados.

- Usted si se acuerda que dicen que los Españoles llegaron aqui a America usted cree que los españoles trajieron los indios o usted cree que esos ya estaban aca?

Yo creo que refiriendome nuevamente alos coyaimas y todo eso yo creo que esos ya estavan aqui.Y los de caqueta tabien.

- Dedonde cre que llegaron los españoles?

pues de españa pocible.

- Los Africanos abitaban nustro pais antes de llegar los españoles?

Incluso que yo de eso no se nada.

- Usted que cree que los negros africanos llegaron por su propia voluntad o obligados?

Eso tuvo que aber sido obligados porque porque asi por las buenas como selos iban a traer sin saber que iban hacer con ellos.

- Por sangre materna o paterna cual cree usted queeredo mas?

Yo creo que erede mas por parte de mi padre.

- Usted si sabe que qui ere decir la palabra mestizo?

Como asi ?

Por ejmplo dos razas negro con indio.y blanco.

Asi es mestizo es sacarle a un tora cebu con una vaca criolla nó entonces eso es mestizo.

- Y zambo que es hijo de blanco y negro?

Pues hombre yo bengo a decirle que yo tengo como como como algo de indio, papá nacio muy serquita del pueblo de los Coyaimas por que eso esta pegado pero yoera total Coyaima no era , nó